



UNIONCAMERE  
VENETO

det. 96/21

**Determinazione ad acquisire un servizio di traduzione dei documenti ufficiali previsti nel WP2 "Attività di comunicazione": COM4: Pubblicazioni; COM5: Sito web; COM 6: social network COM7: News Letter o direct mailing e COM8 – Conferenze Stampa del progetto FORTIS – RaffORzamento della cooperazione isTItuzionale in area transfrontaliera tramite Soluzioni innovative in materia di trasporto pubblico e procedure di motorizzazione civile rif. n. 7/2019 approvato al Bando Interreg Italia - Slovenia 2014 – 2020 – Affidamento diretto previa selezione ex art. 36 comma 2 Lettera A) D.LGS. 50/2016  
CUP: C94I19008000007  
CIG: ZDC3202705**

IL SEGRETARIO GENERALE

PREMESSO

- che Unioncamere del Veneto – Eurosportello è Partner del progetto "FORTIS" rif. 7/2019- CUP C94I19008000007 approvato al bando del Programma Interreg Italia - Slovenia 2014 – 2020;
- che Unioncamere del Veneto – Eurosportello nell'ambito del progetto "FORTIS" è il Work Package Leader della comunicazione;
- che all'interno di tale Progetto ad Unioncamere del Veneto è stato assegnato un budget per la traduzione dei documenti ufficiali del progetto delle seguenti attività progettuali: COM2: Campagna pubblicitaria – strategia di comunicazione del progetto sintesi dall'inglese all'italiano e sloveno, COM4: Pubblicazioni – pubblicazione finale in sloveno; COM5: Sito web: traduzione nelle diverse sezioni dall'italiano allo sloveno ed inglese; COM6: Social Network, COM7: Newsletter: dall'italiano allo sloveno e COM8 – Conferenze Stampa del progetto: traduzione dei comunicati stampa dall'italiano allo sloveno e viceversa;
- che per l'affidamento del predetto incarico si è esperita una selezione propedeutica ad affidamento diretto ex art. 36 comma 2 lettera a) D.lgs. 50/2016 e si è quindi proceduto ad una richiesta di offerte (r.d.o.) mediante utilizzo del Mercato elettronico della pubblica amministrazione in conformità a quanto disposto dall'art. 7 del d.l. 52/2012, convertito in l. 94/2012;
- che entro il termine previsto dal medesimo avviso (30.06.2020) sono state presentate due offerte da parte di: Majulero Società Cooperativa ed Associazione Culturale Scopri con noi;
- che Majulero Società Cooperativa ha offerto il minor prezzo ed è risultata quindi aggiudicataria del servizio;
- che nel corso dello svolgimento delle attività progettuali si è reso necessario aumentare il numero delle cartelle da tradurre ed inoltre vi è la possibilità che le attività progettuali vengano prorogate sino al 30.06.2022, per cui Unioncamere del Veneto ritiene opportuno procedere ad un addendum all'incarico a Majulero Società Cooperativa al fine di assicurare la corretta implementazione delle attività di competenza di Unioncamere del Veneto.

## VISTI

- Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio n. 2014/24/UE del 26 febbraio 2014 sugli appalti pubblici;
- Decreto legislativo 18 aprile 2016 n. 50 "Codice dei Contratti Pubblici";
- il Regolamento delle spese di importo inferiore alla soglia europea per l'acquisizione di beni e servizi di Unioncamere del Veneto;
- L'art. 13 comma 2 dello Statuto di Unioncamere del Veneto;
- la regolarità del DURC in corso di validità, la regolarità fiscale, la regolarità del certificato del casellario giudiziale e la regolarità del certificato dei carichi pendenti penali.

## DETERMINA

di affidare, ai sensi dell'art. 36 comma 2 lettera a) d.lgs. 50/2016 il servizio di traduzione degli ulteriori documenti ufficiali del progetto "FORTIS" approvato dal Programma Interreg Italia – Slovenia 2014 – 2020 a Majulero Società Cooperativa, con sede in Rovigo, Via G. Marconi 5, C.F. 01390420295 - PIVA 01390420295, per il corrispettivo di € 2.868,70 IVA esclusa ed ogni altro onere incluso.

Venezia, lì 7 giugno 2021

IL SEGRETARIO GENERALE  
dott. Roberto Crosta

SD/RL